

Student Last Name: _____ GRADE: _____

Student First Name: _____ DOB: _____

Student ID: _____



OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Community Schools, Thriving Students

សំណុំឯកសារចុះឈ្មោះរៀន

សំរាប់សិស្សសាលានៃ

ឆ្នាំ 2017 - 2018



ឆ្នាំសិក្សា 2017-2018

ជូនចំពោះមាតាបិតា និងអ្នកអាណាព្យាបាលទាំងឡាយ,

សូមស្វាគមន៍មកកាន់សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ និងសូមថ្លែងអំណរគុណលោកអ្នក ចំពោះការជ្រើសរើសមកចុះឈ្មោះរៀនឱ្យកូនលោកអ្នកនៅក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍។ យើងខ្ញុំដឹងថា ការអប់រំកូនលោកអ្នក គឺសំខាន់ណាស់ ហើយការទុកចិត្តលើយើងខ្ញុំ ក្នុងការអប់រំកូន លោកអ្នកនោះ គឺជាទំនុកចិត្ត និងជាកតព្វកិច្ចមួយ ដែលយើងខ្ញុំយកទុកដាក់ខ្លាំងជាទីបំផុត។

ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ យើងខ្ញុំជឿជាក់លើការអប់រំកុមារទាំងមូល (ទាំងការសិក្សា សង្គម និងចិត្ត) ហើយខិតខំធានាយ៉ាងណា ឱ្យកូនលោកអ្នករៀនចប់ពីមហាវិទ្យាល័យ និងត្រៀមខ្លួនជាស្រេចដើម្បីចាប់យកអាជីព។ ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំរបស់យើង បានដាក់ច្បាប់ប្រតិបត្តិ ដ៏សំខាន់ៗមួយចំនួនជាស្រេចបាច់ ដើម្បីដាក់លក្ខខណ្ឌនានាសំរាប់ជួយឱ្យកូនលោកអ្នកទទួលបានជោគជ័យ។ សំណុំឯកសារចុះឈ្មោះរៀនរបស់លោកអ្នក មានច្បាប់ប្រតិបត្តិដ៏សំខាន់ៗខ្លះ ដែលនឹងដឹកនាំសកម្មភាពនានារបស់យើង ក្នុងនាមជាសង្កាត់ និងដើម្បីធានាឱ្យបទពិសោធន៍របស់កូនលោកអ្នក នៅក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ មានភាពប្រសើររំលែកដើម្បីជោគជ័យ។

យើងខ្ញុំជឿជាក់យ៉ាងមុតមាំលើការបង្កើតសាលារៀនសហគមន៍ ដើម្បីឱ្យកូនសិស្សទាំងឡាយរបស់យើង អាចទទួលបាននូវភាពចំរុះចំរើន។ នេះមានន័យថា យើងខ្ញុំត្រូវការលោកអ្នក ចាប់កូនមកជាមួយយើងខ្ញុំ ដើម្បីធានាឱ្យកូនលោកអ្នកទទួលបានជោគជ័យតាមការ ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យ **កូនលោកអ្នកមករៀនបានទៀងទាត់រាល់ថ្ងៃ ហើយទាន់ពេលវេលា**។ ការសិក្សាស្រាវជ្រាវបានបង្ហាញឱ្យឃើញថា កូនសិស្សទាំងឡាយ ដែល មករៀនជារៀងរាល់ថ្ងៃនោះ ទទួលបាននូវអាត្រាខ្ពស់ជាងគេនៃសម្ព័ន្ធផលក្នុងការសិក្សាមុខវិជ្ជាសិក្សា។ **ការចូលរួមសហការពីមាតាបិតា** គឺជា កត្តាដ៏សំខាន់មួយទៀតដែរ ក្នុងការជួយឱ្យកូនសិស្សសំរេចបានជោគជ័យ។ សូមមេត្តាទាក់ទងទៅជាមួយសាលារៀនរបស់កូនលោកអ្នក ដើម្បីឱ្យ ដឹងថា លោកអ្នកអាចចូលរួមជួយរបៀបណាខ្លះ ដល់ការរៀនសូត្ររបស់កូនលោកអ្នក។ ទីបញ្ចប់ វាពុំមែនជាការរាប់ពេកទេ ក្នុងការត្រូវដឹង មុននូវអ្វីៗអំពី **តម្រូវការនានាក្នុងការរៀនចប់ពីសាលាហៃស្កូល** សំរាប់កូនលោកអ្នកក្នុងដំណើរសិក្សារបស់ពួកគេ ដូច្នោះយើងខ្ញុំ បានដាក់ជូន នូវតម្រូវការនានានៅក្នុងសំណុំឯកសារនេះ។ សូមអានអោយបានចប់នូវឯកសារដ៏សំខាន់នេះ និង សូមតាមដានលើការសំរេចបានជោគជ័យ របស់កូនលោកអ្នកនៅឆ្នាំនីមួយៗ។

ដោយរួបរួមគ្នា យើងអាចសំរេចបាននូវគោលបំណងរបស់យើង ក្នុងការធ្វើឱ្យបទពិសោធន៍ក្នុងការសិក្សារបស់កូនលោកអ្នកនូវផលប្រយោជន៍វិជ្ជមាន។ សំរាប់ព័ត៌មានលម្អិតថែមទៀត អំពីច្បាប់ប្រតិបត្តិផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ និងវិធីសាស្ត្រនានាដើម្បីជោគជ័យនៃសង្កាត់ សាលារៀនអូកឡិនដ៍ សូមចុចមើលក្នុងគេហទំព័រជាសាធារណៈរបស់យើង និងអានកូនសៀវភៅណែនាំសំរាប់មាតាបិតានៅក្នុងគេហទំព័រ៖ <http://www.ousd.org/ParentGuide>។

សូមអរគុណ,

អគ្គនាយកបណ្តោះអាសន្ននៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ Devin C. Dillon

ទំព័រចុះហត្ថលេខាលើច្បាប់ប្រតិបត្តិវិធីសង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វីនដ៍

សូមបំពេញក្រដាសទាំងពីរសន្លឹក រួចប្រគល់វាទៅឱ្យសាលារៀនរបស់កូនលោកអ្នកវិញ។

1. ការទទួលស្គាល់ច្បាប់ប្រតិបត្តិវិធីសាស្ត្រ

សូមចុះហត្ថលេខាសង្ខេប នៅក្នុងប្រអប់នីមួយៗ ដើម្បីបញ្ជាក់ថា លោកអ្នកបានអានច្បាប់ប្រតិបត្តិវិធីនេះហើយ។

ហត្ថលេខាសង្ខេប	ការទៅរៀនទៀងទាត់
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ថា ខ្ញុំជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើការទៅរៀនទៀងទាត់របស់កូនខ្ញុំ។
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ នឹងបញ្ជូនកំណត់ខ្លីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមួយសន្លឹក ជូនដល់សាលារៀន បើសិនជាកូនខ្ញុំខានទៅរៀន។
ហត្ថលេខាសង្ខេប	ការទទួលខុសត្រូវលើសៀវភៅសិក្សា
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ព្រមទទួលខុសត្រូវលើការធ្វើបាត់សៀវភៅសិក្សាណាមួយ ឬការធ្វើខូចខាតសៀវភៅណាមួយ ដែលត្រូវ បានដាក់ឱ្យកូនខ្ញុំប្រើប្រាស់។
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ព្រមសងសង្កាត់វិញ នូវថ្លៃជារៀនសៀវភៅទាំងអស់ដែលបានធ្វើបាត់ ដែលពុំបានប្រគល់ឱ្យសាលារៀនវិញ ឬ ដែលបានធ្វើខូចខាត។
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ថា កំរិតថ្នាក់ សញ្ញាបត្រឌីផ្លូម៉ា និងព្រឹត្តិប័ត្រពិន្ទុ អាចត្រូវបានធ្វើបទល្មើស ប្រសិនបើជាការចេញថ្លៃសងនេះ នៅពុំទាន់បានធ្វើ ចំពោះសៀវភៅដែលបានធ្វើខូចខាត ឬពុំទាន់បានប្រគល់ឱ្យសាលារៀនវិញ។
ហត្ថលេខាសង្ខេប	កូនសៀវភៅណែនាំសំរាប់មាតាបិតានៃសង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វីនដ៍ នៃឆ្នាំ 2017-18
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ថា សៀវភៅណែនាំសំរាប់សិស្ស និងមាតាបិតា គឺមានព័ត៌មានស្តីអំពីសិទ្ធិ និងទំនួលខុសត្រូវរបស់មាតាបិតា។ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ បានទទួលសៀវភៅណែនាំសំរាប់សិស្ស និងមាតាបិតាមួយច្បាប់ពីសង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វីនដ៍ហើយ ឬធ្វើការស្នើសុំពី ហើយនឹងចូលអាននៅក្នុងគេហទំព័រ http://www.ousd.org/StudentFamilyHandbook ។
ហត្ថលេខាសង្ខេប	កិច្ចយល់ព្រម និងកិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាលើការប្រើប្រាស់គ្រឿងបច្ចេកទេសដែលអាចទទួលយកបាននៃកូន
	ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ បានអាន បទបញ្ញត្តិ និងច្បាប់ប្រតិបត្តិលើការប្រើប្រាស់គ្រឿងបច្ចេកទេសដែលអាចទទួលយកបាននៃសង្កាត់ ព្រមទាំងបានចុះហត្ថលេខាលើបទបញ្ញត្តិកិច្ចយល់ព្រម និងកិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាលើការប្រើប្រាស់គ្រឿងបច្ចេកទេសដែលអាចទទួលយកបាននៃកូនសិស្ស។ ខ្ញុំយល់ព្រមប្រតិបត្តិតាមវិន័យទាំងនេះ។ ខ្ញុំយល់ថា ប្រសិនបើកូនរបស់ខ្ញុំបំពានលើច្បាប់ប្រតិបត្តិ ឬបទបញ្ញត្តិសាស្ត្រនោះ អាចបណ្តាលឱ្យពួកគេទទួលបាននូវចំណាត់ការដាក់វិន័យ រួមទាំង ការបាត់បង់ឯកសិទ្ធិប្រើប្រាស់គ្រឿងបច្ចេកទេស ការបញ្ឈប់បណ្តុះបណ្តាលសាលារៀន ឬការបណ្តេញចេញពីសាលារៀន ឬបណ្តឹង។
ហត្ថលេខាសង្ខេប	ព័ត៌មានអំពីការធានារ៉ាប់រងលើគ្រោះថ្នាក់នៃកូនសិស្សដោយស្ម័គ្រចិត្ត
	គិតត្រឹមថ្ងៃទី 1 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2016 នេះតទៅ សិស្សសាលាទាំងអស់នៃសង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វីនដ៍ ណាដែលបានរងគ្រោះថ្នាក់នៅក្នុងពេលរៀន ឬក្នុងសកម្មភាពដែលបានរៀបចំឡើងដោយសាលារៀននោះ នឹងត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានកំរិតចំពោះគ្រោះថ្នាក់ក្រោមច្បាប់ប្រតិបត្តិលើការធានារ៉ាប់រងសព្វដុល ហើយនឹងក្រោមច្បាប់ប្រតិបត្តិលើការធានារ៉ាប់រងគ្រោះមហន្តរាយសំរាប់សិស្សនៃសង្កាត់។ ផលប្រយោជន៍ទាំងនេះ គឺស្វ័យប្រវត្តិ ហើយក្រុមគ្រួសារពុំត្រូវការដាក់ពាក្យសុំការធានារ៉ាប់រងនោះទេ ប៉ុន្តែការធានារ៉ាប់រងនេះ មានកំរិត។ សំរាប់ព័ត៌មានថែមទៀត សូមចុះមើលក្នុងគេហទំព័រ www.ousd.org/riskmanagement ឬទាក់ទងការិយាល័យគ្រប់គ្រងហានិភ័យ តាមរយៈទូរស័ព្ទលេខ 879-1612។

2. តើកូនលោកអ្នក ក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ទទួលបានជំនួយពីកម្មវិធីអានអ៊ីភី (IEP - កម្មវិធីអប់រំបំប្រួល) ដែរឬទេ? ទទួល អត់ទេ

3. ប័ណ្ណ Oakland Promise

ប័ណ្ណ Oakland Promise	
ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ អនុញ្ញាតឱ្យសង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វីនដ៍ ផ្តល់ព័ត៌មានក្នុងបញ្ជីឈ្មោះ និងលេខសំគាល់ខ្លួនរបស់កូនខ្ញុំ ដល់បណ្តាលប័ណ្ណអ្នកទ្វីនដ៍ សំរាប់ធ្វើប័ណ្ណនេះ។	
ឈ្មោះកូនសិស្ស	
ហត្ថលេខានៃ មាតាបិតា/អ្នកអណាព្យាបាល	

4. កម្មវិធីផ្តួចផ្តើមការណែនាំអំពីមហារីទ្វាល័យកាលីហ្វ័រញ៉ា (“CCGI”) - សំរាប់តែមាតាបិតានៃសិស្សសាលាអនុវិទ្យាល័យ និងវិទ្យាល័យទេ

កម្មវិធីផ្តួចផ្តើមការណែនាំអំពីមហារីទ្វាល័យកាលីហ្វ័រញ៉ា (សំរាប់តែអនុវិទ្យាល័យ និងវិទ្យាល័យទេ)	
ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ អនុញ្ញាតឱ្យសង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វិនដ៏ ផ្តល់ព័ត៌មានក្នុងបញ្ជីឈ្មោះ ប្រជាសាស្ត្រ លេខសំគាល់សិស្ស និង ព្រឹត្តិបត្រពិន្ទុរបស់កូនខ្ញុំ ដល់កម្មវិធី CCGI សំរាប់ការបំរើសេវាអប់រំជាខ្ពស់។	
ឈ្មោះកូនសិស្ស	
ហត្ថលេខានៃ មាតាបិតា/អ្នកអណាព្យាបាល	

5. ការស្រាវជ្រាវមតិកម្មវិធីសុខភាព California Healthy Kids – សំរាប់តែមាតាបិតានៃកូនសិស្សថ្នាក់ទី 5 ប៉ុណ្ណោះ

ការស្រាវជ្រាវមតិកម្មវិធី California Healthy Kids (សំរាប់តែថ្នាក់ទី 5)	
ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ព្រម ឱ្យកូនខ្ញុំដែលរៀនថ្នាក់ទី 5 នោះ ចូលរួមក្នុងការស្រាវជ្រាវមតិរបស់កម្មវិធី California Healthy Kids សំរាប់ឆ្នាំ 2017 បាន ដោយមិនបញ្ចេញឈ្មោះរបស់ពួកគេឡើយ។	
ឈ្មោះកូនសិស្ស	
ហត្ថលេខានៃ មាតាបិតា/អ្នកអណាព្យាបាល	

6. បដិសេធមិនអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មានចេញពីបញ្ជីរាយឈ្មោះទេ (ចំណាំ៖ មាតាបិតាភាគច្រើន មិន ជ្រើសយកដកចេញនេះទេ)

បដិសេធមិនអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មានចេញពីបញ្ជីរាយឈ្មោះទេ	
ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ពុំចង់ បានឱ្យសង្កាត់បញ្ចេញ “ព័ត៌មានចេញពីបញ្ជីឈ្មោះ” ទៅឱ្យមនុស្ស ឬក្រុមមនុស្ស ដូចជា អង្គការមាតាបិតា-គ្រូបង្រៀនជាផ្លូវការ, អ្នកជ្រើសរើសកូនសិស្សចូលមហារីទ្វាល័យ, អង្គការពន្ធនាគារជាតិ, ដៃគូចែករំលែកទិន្នន័យ ឬនិយោជកឡើយ។	
ឈ្មោះកូនសិស្ស	
ហត្ថលេខានៃ មាតាបិតា/អ្នកអណាព្យាបាល	

7. រួចពីការរើសយកចូលធ្វើទាហាន – សំរាប់តែសិស្សសាលាដែលលមមានអាយុ 16 ឆ្នាំឡើងទៅប៉ុណ្ណោះ

រួចពីការរើសយកចូលធ្វើទាហាន – សំរាប់តែសិស្សសាលាដែលលមមានអាយុ 16 ឆ្នាំឡើងទៅប៉ុណ្ណោះ	
ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ពុំចង់ បានឱ្យសង្កាត់បញ្ចេញ “ព័ត៌មានចេញពីបញ្ជីឈ្មោះ” (ឈ្មោះ អាសយដ្ឋានផ្ទះ និងលេខទូរស័ព្ទផ្ទះ) របស់កូនខ្ញុំ ដែលជាកូនសិស្សសាលាធម្មតាសិក្សា ដែលមានឈ្មោះនៅខាងក្រោមនេះ ទៅឱ្យអ្នករើសយកទាហានឡើយ។	
ឈ្មោះកូនសិស្ស	
ហត្ថលេខានៃ មាតាបិតា/អ្នកអណាព្យាបាល ឬកូនសិស្ស	

ឈ្មោះសិស្សសាលា _____ ថ្ងៃកំណើត _____

ឈ្មោះមាតាបិតា / អ្នកអណាព្យាបាល _____ ថ្ងៃខែ _____

ហត្ថលេខានៃមាតាបិតា / អ្នកអណាព្យាបាល _____ ថ្ងៃខែ _____

ហត្ថលេខានៃសិស្សសាលា (បើសិនជា 18 ឆ្នាំឡើងទៅ) _____ ថ្ងៃខែ _____